

## VORTRAG

### Brücken bauen statt Barrieren

Der Fachbereich Türkisch und die AG Kommunaldolmetschen des Instituts für Translationswissenschaft laden zum **Vortrag „Emergency and Disaster Interpreting in Turkey: History and Emerging Contexts“ von Alev Bulut** ein.

Der Vortrag findet im Rahmen der Vortragsreihe Brücken bauen statt Barrieren II. Sprach- und Kulturmittlung im sozialen, medizinischen und behördlichen Bereich statt. Die Vortragsreihe befasst sich mit den fachlichen, menschlichen und strukturellen Herausforderungen des Kommunaldolmetschens innerhalb und außerhalb des etablierten Marktes sowie den Möglichkeiten ihrer wissenschaftlichen Erforschung.

**Wann:** Montag, 16. April 2018, 17.00 Uhr

**Wo:** Institut für Translationswissenschaft  
(Merangasse 70, 8010 Graz, SU 33.0.008)

**Kontakt und weitere Informationen:**

[ifat@uni-graz.at](mailto:ifat@uni-graz.at)



## KONFERENZ

### Draw the line



Sexuelle Gewalt gegen Frauen ist ein universelles Phänomen, das in all seinen Facetten je nach individuellem, kulturellem und sozialem Hintergrund unterschiedlich verstanden und interpretiert wird. Sexuelle Gewalt ist keine isolierte Handlung, sondern Teil eines Kontinuums von Einstellungen, Glaubensmustern und Handlungen.

Die Abschlusskonferenz des Projekts „Draw the line – Training and empowering immigrant women to prevent sexual violence and harassment“ widmet sich dieser Thematik unter besonderem Fokus auf Möglichkeiten der Präventionsarbeit im Allgemeinen sowie für die Zielgruppe der Migrantinnen im Besonderen.

**Wann:** Mittwoch, 18. April 2018, 9.00 – 17.00 Uhr

**Wo:** Rathaus Graz

**Anmeldung unter:**

[office@omega-graz.at](mailto:office@omega-graz.at)



## VERNETZUNG

### Graz entwickelt Ehrenamt



Das 3. Vernetzungstreffen bietet neben Austausch und Information diesmal auch einen fachlichen Input von Mag. (FH) Elias Schaden (Sozialarbeiter) zum **Thema „Freiwilliges Engagement in der Kinder- und Jugendhilfe. Praxisbeispiele aus Graz, Stuttgart und Rosenheim“**.

**Wann:** Dienstag, 8. Mai 2018, 15.00 – 17.00 Uhr

**Wo:** ABI-Space (Keesgasse 6, 8010 Graz)

**Anmeldung und Kontakt:**

[engagiert@stadt.graz.at](mailto:engagiert@stadt.graz.at)

## ANGEBOT

### Cafe BELLA: Bewerbung Lebenslauf\_Arbeitssuche

Jeden Mittwoch bekommen Frauen mit wenig Erfahrung oder geringen Deutschkenntnissen im Café Bella Unterstützung bei der Erstellung von Bewerbungsunterlagen am PC und bei der Jobsuche.

**Wann:** mittwochs von 13.00 bis 15.00 Uhr

**Wo:** Infocafé palaver im Frauenservice  
(Lendplatz 38, 8010 Graz)

**Kontakt:**

Frauenservice Graz,  
Telefon: +43 316 71 60 22,  
E-Mail: [office@frauenservice.at](mailto:office@frauenservice.at)



## HINWEIS

### ZARA Rassismus Report 2017



Die Zahl der rassistischen Vorfälle ist erneut gestiegen! Insgesamt wurden ZARA - Zivilcourage und Anti-Rassismus-Arbeit 1.162 Fälle von Rassismus im Jahr 2017 gemeldet!

**Der ZARA - Rassismus Report 2017 ist nun online verfügbar unter:**

<https://bit.ly/2GeBV5P>

## GIRLS' DAY

## Backstage in der Grazer Oper

In der Oper verschmelzen Musik, Gesang, Theater und Tanz zu einem unvergesslichen Erlebnis. Dafür sorgen aber nicht nur die Künstlerinnen und Künstler auf der Bühne oder das Orchester, sondern auch viele fleißige Menschen hinter den Kulissen.

Am **Girls' Day am Donnerstag, dem 26. April 2018**, hast du die Gelegenheit, hinter die Kulissen der Oper Graz zu blicken und in den ein oder anderen Beruf hineinzuschnuppern!

**Anmeldung** bis 19. April 2018 per E-Mail unter [frauen.gleichstellung@stadt.graz.at](mailto:frauen.gleichstellung@stadt.graz.at)

**\*\* Achtung, begrenzte TeilnehmerInnenzahl!**



## KONFERENZ

## „YOU MIG“

„Jugendmigration im Donauraum“



**Vortrag** | Ergebnisse aus dem Interreg-Projekt YOU-MIG – im Besonderen die Herausforderungen und Potentiale für die Stadt Graz als Zuwanderungsregion für junge Menschen aus dem Donauraum

**Podiumsdiskussion** | „Wie können Grazer Unternehmen das Potenzial von weiblichen Lehrlingen mit Migrationshintergrund in technischen Berufen besser nutzen?“

Mit: Martina Schorn (Uni Wien), Heidi Gaube (mafalda), Fadila Tajic (NOWA), Muna Hamoud-Seifried (AMS), Bernhard Pesenhofer (AMS)

**Wann:** Dienstag, 24. April 2018, 15.00 bis 17.00 Uhr

**Wo:** Rathaus Graz | Gemeinderatssitzungssaal Hauptplatz, 8010 Graz

**Anmeldung bis Mittwoch, 18. April 2018 unter:**

[frauen.gleichstellung@stadt.graz.at](mailto:frauen.gleichstellung@stadt.graz.at)

**Weitere Infos:** <https://bit.ly/2lvS4kC>



## EINLADUNG

## „Potentials @ Work“

### Internationale Konferenz zu Arbeit und Behinderung

Die Beschäftigung von Menschen mit Behinderung ist dem Land Steiermark und der Wirtschaftskammer ein gemeinsames Anliegen. Diese Veranstaltung soll dazu dienen, Bewusstsein zu schaffen, Impulse zu setzen und die handelnden Akteurinnen und Akteure zu vernetzen.

**Wann:** Mittwoch, 25. April 2018, 11.00 – 17.00 Uhr

**Wo:** Konferenzräume Flughafen Graz  
8073 Feldkirchen bei Graz



**Anmeldung bis 18. April 2018, bei:**

Frau Manuela Tatzl

+43 316 877 3401

[pbkampus@stmk.gv.at](mailto:pbkampus@stmk.gv.at)

## EINLADUNG

## Buchvorstellung

„DANKE! Wie Österreich meine Heimat wurde“

mit dem Autor Omar Khir Alanam



Er wollte nicht als Soldat in Baschar al-Assads Armee töten und sterben. Er floh zunächst in den Libanon und dann nach Österreich. Er ist Poetry-Slammer und absolviert eine Ausbildung zum Fachsozialbetreuer und sagt mit seinem Buch all jenen DANKE die ihn in den letzten Jahren beim „ankommen“ unterstützt haben.

**Wann:** Freitag, 20. April 2018 um 19.00 Uhr

**Wo:** Afro-Asiatisches Institut  
Vortragssaal (1. Stock)  
Leechgasse 24, 8010 Graz



**Weitere Infos:** <https://bit.ly/2EnljUq>

## ANGEBOT

## Arbeitsstipendien kültür gemma! 2018

kültür gemma! vergibt **vier Stipendien** an migrantisches KünstlerInnen und KulturproduzentInnen für individuelle künstlerische Projekte

**Die Ausschreibung läuft bis 15. April 2018!**



**Alle Informationen zur Ausschreibung:**

<https://bit.ly/2pyynRk>

## Einladung

### Piano Concert



#### „Refuge.1 themes from a journey“

Klavierkonzert mit Aman Mahajan

Ein aufstrebender Pianist, Komponist und Improvisator aus Bangalore

**\*\*Eintritt frei!**

**Wann:** Samstag, 14. April 2018 um 19.00 Uhr

**Wo:** Afro-Asiatisches Institut  
Leechgasse 24, 8010 Graz

**Weitere Infos:** <https://bit.ly/2GETZa7>



In Kooperation mit:



## Einladung

### FrauenStadtSpaziergang

#### „Was wir fordern ist nicht viel – Selbstbestimmung bleibt das Ziel!“

Ein Blick auf die Kultur der Arbeit und Wirtschaft im Bezirk Jakomini - die sichtbaren und unsichtbar gemachten Formen des Tätigseins aus einer geschlechtergerechten Perspektive.

Mit: Edith Zitz, Diversitätsfachfrau

**\*\* Teilnahme kostenlos, keine Anmeldung nötig!**

**Wann:** Dienstag, 1. Mai 2018, 16.00 Uhr

**Treffpunkt:** Conrad-von-Hötzendorf-Straße  
Ecke Schießstattgasse

**Weitere Infos:** [www.frauenservice.at](http://www.frauenservice.at)



## SAVE THE DATES



### Konferenz der MigrantInnenvereine

22. Juni 2018 | 15.00 -18.30 Uhr

### Tag der MigrantInnenvereine am Mariahilferplatz

22. September 2018 | 13.00 -19.30 Uhr

### Weitere Informationen folgen

## Einladung

### „Ziara“ Stadtführungen

#### Interkulturelles Austauschprojekt für Personen mit und ohne Migrationshintergrund

Besuch und Vorstellung verschiedener öffentlicher Institutionen und Beratungsstellen

#### ➔ ABI Service & IBOBB-Café Stadt Graz

Treffpunkt: Keesgasse 6

Wann: Mittwoch, 25. April 2018 um 14.00 Uhr

#### ➔ Graz Guides - Stadtführung

Treffpunkt: Hauptplatz Graz

Wann: Dienstag, 2. Mai 2018 um 14.00 Uhr

#### ➔ Aufenthalts- und Sicherheitswesen

Treffpunkt: Keesgasse 6, 8010 Graz

Wann: Dienstag, 8. Mai 2018 um 10.00 Uhr

**\*\*Teilnahme kostenlos!**

#### Anmeldung und weitere Informationen:



Frau Endah Ebner (Bildungskordinatorin), [endah.ebner@aon.at](mailto:endah.ebner@aon.at)  
+43 676 423 64 73

## Ausstellung

### Spielfeld Mensch | Spielfeld Thessaloniki

#### Fotografien von David Kranzelbinder und Clément Martz



Die Steirische Gesellschaft für Kulturpolitik und culture unlimited präsentieren zwei fotografische Positionen zum Thema Flucht und Asyl, Hilfe und

Friedensarbeit: David Kranzelbinder fotografierte im Herbst 2015 in Spielfeld, an der slowenisch-österreichischen Grenze, und Clément Martz im Sommer 2016 in und um Thessaloniki, in griechischen „Camps“.

**Eröffnung:** Donnerstag, 12. April 2018, 17.30 Uhr

**Ort:** Galerie Zwischenbilder im Sozialamt Graz,  
Schmiedgasse 26, 1. Stock

**Dauer der Ausstellung:** bis 14. Juni 2018

**Öffnungszeiten:** Mo bis Fr, 9.00 bis 17.00 Uhr



[facebook.com/migrantinnenbeirat](https://facebook.com/migrantinnenbeirat)